



A-4844 Regau
Handelsstraße 9
Tel. (0043)07672/716-0
Fax. (0043)7672/716-34
Tel. BRD: 01801/716000
Tel. Schweiz: 034/4614000

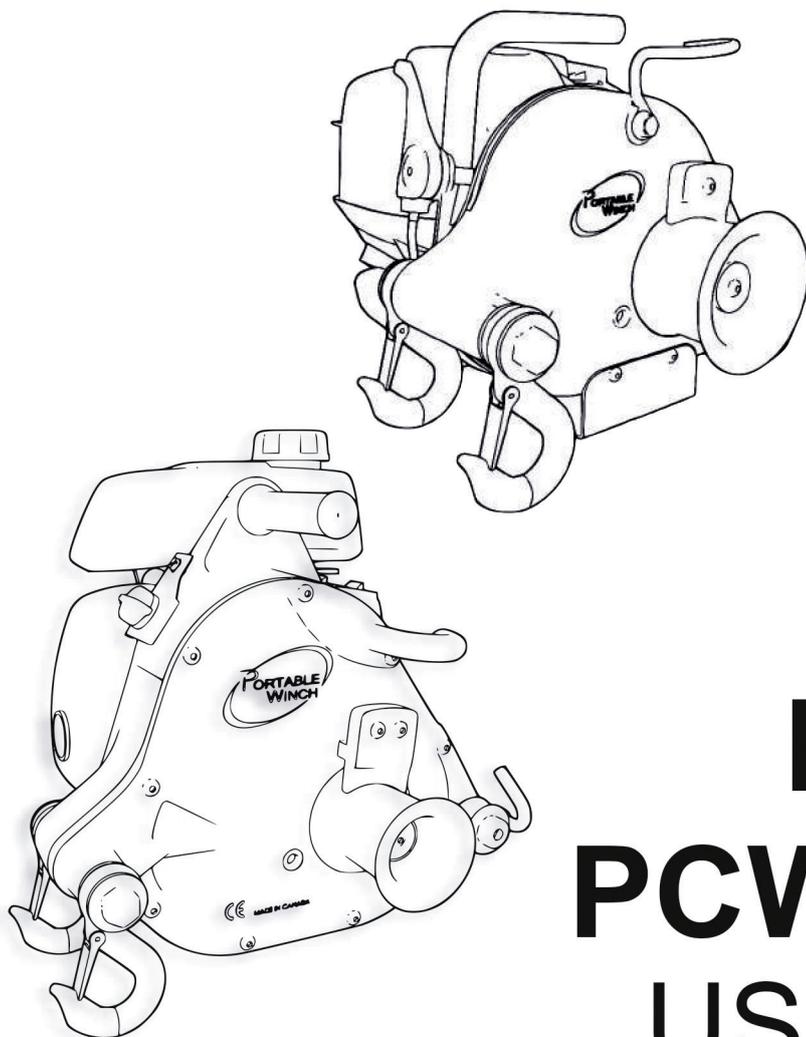
Portable Winch PCW 3000 Akku-Set

Bestellnummer: 104230

info@faie.at, www.faie.at .de .eu .ch

FN 99302 h, Handelsgericht Wels, DVR-Nr. 0050741,
UID-Nr.: ATU 24781403, ARA Lizenznummer: 5720 20.04.2021

Bedienungsanleitung



PCW3000 PCW5000/HS USER GUIDE



➔ **Betriebs-/Sicherheitshinweise**
Operating/safety Instructions
Instrucciones de operación / seguridad
Consignes de fonctionnement/sécurité

www.portablewinch.com

WICHTIG:
Vor Gebrauch
lesen

IMPORTANT:
Read before
using

IMPORTANTE:
Lea antes de
usar

IMPORTANT:
Lire avant
usage



DIE ORIGINALSPRACHE DIESES DOKUMENTS IST
FRANZÖSISCH

Einführung

Portable Winch Co. dankt Ihnen für den Kauf einer *Portable Capstan Winch™*. Diese Bedienungsanleitung wurde erstellt, damit Sie Ihre neue Winde bestmöglich und auf die sicherste Art verwenden können.

LESEN SIE DIESE VOR VERWENDUNG DER WINDE SORGFÄLTIG DURCH.

Falls Sie Probleme oder Fragen haben, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Portable Winch Co. Händler oder nehmen Sie direkt mit uns Kontakt auf.

1. Sicherheitsrichtlinien

Portable Capstan Winches™ wurden dazu entworfen, **nicht rollende Objekte** zu ziehen, im Allgemeinen bei Winkeln von mehr oder weniger 45 Grad zur Horizontalen. Die Verwendung einer Winde ist mit ernststen Verletzungsrisiken, möglicher Sachbeschädigung oder sogar mit Lebensgefahr behaftet. **Unterschätzen Sie die potentielle Gefahr nicht.**

1.1. Sicherheitshinweise

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind sehr wichtig. Sie finden wichtige Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung. **Bitte lesen Sie diese sorgfältig.**

Diese Sicherheitshinweise dienen zur Warnung vor Verletzungsgefahr für Sie oder andere Personen. Vor jedem Sicherheitshinweis steht ein Warnsymbol.

SYMBOL	BEDEUTUNG
	BEI NICHTBEACHTUNG DIESER VORSCHRIFTEN BESTEHT HÖCHSTE LEBENSGEFAHR!
	BEI NICHTBEACHTUNG DIESER VORSCHRIFTEN BESTEHT DIE MÖGLICHKEIT SCHWERSTER VERLETZUNGEN ODER HÖCHSTER LEBENSGEFAHR!
	BEI NICHTBEACHTUNG DIESER VORSCHRIFTEN BESTEHT VERLETZUNGSGEFAHR!
	LESEN SIE DAS HANDBUCH.
	AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ.
	SCHUTZHANDSCHUHE

1.2. Umweltschutz



Alt-Elektroartikel dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie diese über die bestehenden Einrichtungen. Weitere Informationen über die Recycling-Möglichkeiten erfahren Sie bei Ihren Kommunalbehörden.

Der Akku enthält umweltschädliche Materialien, die für Sie gefährlich sind. Er muss entfernt werden und separat bei einer Batterieannahmestelle, die Lithium-Ionen-Akkus annimmt, entsorgt werden.

1.3. Akku und Ladegerät



LADEN SIE DEN AKKU AN EINEM TROCKENEN, VOR WETTEREINFLÜSSEN GESCHÜTZTEN ORT. SCHÜTZEN SIE DAS LADEGERÄT UND DEN AKKU VOR REGEN.



LADEN SIE DEN AKKU NIE IN EINER FEUCHTEN UMGEBUNG. VERWENDEN SIE DAS LADEGERÄT BEI TEMPERATUREN ZWISCHEN 7 UND 40 °C (45 UND 104 °F). UM DAS RISIKO EINES STROMSCHLAGS ZU REDUZIEREN, VERWENDEN SIE NUR DAS VOM HERSTELLER VORGESEHENE LADEGERÄT ZUM LADEN DES AKKUS UND LAGERN SIE DAS GERÄT NIE DRAUßEN. BEHADELN SIE DAS NETZKABEL DES LADEGERÄTS SORGFÄLTIG.



NIE DAS LADEGERÄT AM NETZKABEL TRAGEN.



FALLS DAS GERÄT INTENSIV ODER BEI EXTREMEN TEMPERATUREN VERWENDET WIRD, KANN DER AKKU EVENTUELL AUSLAUFEN. FALLS IHRE HAUT IN KONTAKT MIT DER FLÜSSIGKEIT KOMMT, SPÜLEN SIE DEN BETROFFENEN BEREICH SOFORT GRÜNDLICH MIT SEIFENLAUGE. BEI AUGENKONTAKT FÜR MINDESTENS 10 MINUTEN MIT SAUBEREM WASSER SPÜLEN, DANN SOFORT EINEN ARZT AUFSUCHEN. DAS BEACHTEN DIESER VORSCHRIFTEN REDUZIERT DAS RISIKO SCHWERER VERLETZUNGEN.



DAS LADEGERÄT NIE AUSSTECKEN, INDEM SIE AM NETZKABEL ZIEHEN.



NIE DEN AKKU ZERQUETSCHEN, FALLEN LASSEN ODER ANDERWEITIG BESCHÄDIGEN. AKKUS ODER AKKULADEGERÄTE, DIE GEFALLEN, GEQUETSCHT, EINER STARKEN ERSCHÜTTERUNG AUSGESETZT WURDEN ODER ANDERWEITIG BESCHÄDIGT WURDEN, NICHT VERWENDEN. BEI BESCHÄDIGTEN AKKUS BESTEHT EXPLOSIONSGEFAHR. ENTSORGEN SIE BESCHÄDIGTE AKKUS SOFORT MITTELS EINER ANGEMESSENEN METHODE.



WENN DER AKKU NICHT IN VERWENDUNG IST, ALLE METALLISCHEN OBJEKTE, WIE BÜROKLAMMERN, MÜNZEN, NÄGEL, SCHRAUBEN UND ANDERE KLEINE METALLISCHE OBJEKTE, FERNHALTEN.



BEI BESCHÄDIGUNG DAS LADEGERÄT NICHT WEITER VERWENDEN. ERSETZEN SIE UMGEHEND DAS LADEGERÄT ODER SEINE KABEL.



HALTEN SIE DAS LADEGERÄT UND DIE PORTABLE CAPSTAN WINCH™ VON WASSER, HITZEQUELLEN (HEIZKÖRPER, HEIZGERÄTE, ÖFEN ETC.), OFFENEM LICHT UND CHEMIKALIEN FERN.



DRAHTLOSE GERÄTE NIE IN DER NÄHE VON OFFENEM LICHT VERWENDEN.



STELLEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES LADEGERÄTS SICHER, DASS DER AKKU SICHER IM LADEGERÄT EINGESETZT IST.



DER AKKU HEIZT SICH WÄHREND DES LADEVORGANGS LEICHT AUF. DAS IST NORMAL UND KEIN ANZEICHEN EINES PROBLEMS.



LADEGERÄT NIE AN EINEM EXTREMEN TEMPERATUREN (HEIß ODER KALT) AUSGESETZTEN ORT PLATZIEREN. ES FUNKTIONIERT AM BESTEN BEI UMGEBUNGSTEMPERATUR.



WENN DER AKKU VOLL GELADEN IST, NETZSTECKER DES LADEGERÄTS ZIEHEN UND AKKU AUS DEM LADEGERÄT ENTFERNEN.



HALTEN SIE DEN AKKU SAUBER, TROCKEN, SOWIE ÖL- UND FETTFREI. VERWENDEN SIE STETS ZUR REINIGUNG EINEN SAUBEREN LAPPEN. VERWENDEN SIE NIE PRODUKTE AUF BREMSFLÜSSIGKEITS-, BENZIN- ODER ÖLBASIS, ODER LÖSEMittel, UM DEN AKKU ZU REINIGEN.

1.3.1 Kompatible Akkus

▲ WARNUNG

ALLE 80V UND 82V AKKUS DES HERSTELLERS GLOBE TOOLS KÖNNEN MIT IHRER PCW3000-LI WINDE VERWENDET WERDEN.

Hier ist ein nicht ausschließliche Liste kompatibler Akku-Modelle:

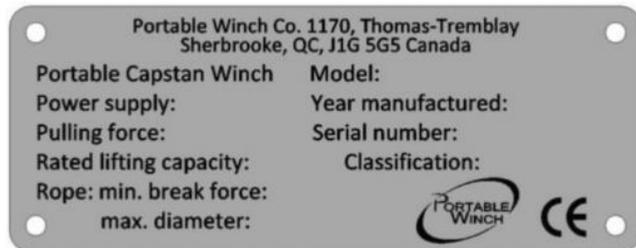
- GREENWORKS PRO 80V – 2Ah.
- GREENWORKS PRO 80V – 4Ah.
- GREENWORKS PRO 82V – 2,5Ah.
- GREENWORKS PRO 82V – 5Ah.
- POWERWORKS 82V – 2,5Ah.
- POWERWORKS 82V – 5Ah.
- CRAMER 82V – 3Ah.
- CRAMER 82 V – 6 Ah.
- STIGA VOLTAGE 80V – 2,5Ah.
- STIGA VOLTAGE 80V – 4Ah.
- STIGA VOLTAGE 80V – 5Ah.
- BRIGGS & STRATTON 82V MAX – 2Ah.
- BRIGGS & STRATTON 82V MAX – 4Ah.
- BRIGGS & STRATTON 82V MAX – 5Ah.

Um eine Liste kompatibler Akkus einzusehen, gehen Sie zu unserer Webseite www.portablewinch.com, oder nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

1.4. Kennzeichnungen.

1.4.1 Seriennummerschilder.

Das Seriennummerschild befindet sich auf der rechten Seite des Windengetriebes. Zusätzlich zur Seriennummer der Winde finden Sie hier auch die wichtigsten Spezifikationen Ihres Modells.



1.4.2 Motorenetikett



1.4.3 Seilführungsetikett



Diese Kennzeichnung befindet sich auf dem Windengehäuse. Es zeigt die Richtung der Seilführung bei der *Portable Capstan Winch™*.

1.4.4 Gehörschutzetikett

Wir empfehlen, bei der Verwendung der *Portable Capstan Winch™* Gehörschutz zu tragen.



1.5. Sicherheitsinformation.

▲ VORSICHT

DIE *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* DARF NICHT VON KINDERN VERWENDET WERDEN. HALTEN SIE KINDER UND TIERE VOM ARBEITSBEREICH FERN.

▲ WARNUNG

DIE *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* DARF NICHT VON UNGESCHULTEN PERSONEN VERWENDET WERDEN. STELLEN SIE SICHER; DASS DIESE DIE SICHERHEITSAUFWISUNGEN UND DIESES HANDBUCH GELESEN HABEN.

▲ WARNUNG

INFORMIEREN SIE ALLE BENUTZER ÜBER DIE SICHERHEITSRICHTLINIEN UND NUTZUNGSVORSCHRIFTEN.

▲ WARNUNG

MACHEN SIE SICH VOR DER DEM ARBEITSBEGINN MIT DER *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* MIT DER BEDIENUNG DES PRODUKTS UND DEN SICHERHEITSRICHTLINIEN VERTRAUT.

▲ WARNUNG

STELLEN SIE SICHER, DASS SICH IHRE BEKLEIDUNG NICHT IN DEN BEWEGLICHEN TEILEN DER *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* VERFANGEN KANN.

▲ VORSICHT

ERSETZEN SIE ALLE BESCHÄDIGTEN, UNLESERLICHEN ODER ZERRISSENEN SICHERHEITSKENNZEICHNUNGEN.

▲ WARNUNG

NIE BEI LAUFENDEM MOTOR DIE HÄNDE IN DIE NÄHE DER SEILFÜHRUNG, CAPSTANTROMMEL ODER DES EINLAUFHAKENS BRINGEN.

▲ WARNUNG

ZUSCHAUER STETS AUSSERHALB DES ARBEITSBEREICHS HALTEN.

▲ WARNUNG

NIE OBJEKTE ZIEHEN, ÜBER DIE SIE DIE KONTROLLE VERLIEREN KÖNNTEN.

▲ WARNUNG

DIE *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* IST NICHT ZUM HEBEN VON LASTEN GEEIGNET.

▲ WARNUNG

DIE *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* NIEMALS ZUM HEBEN VON PERSONEN VERWENDEN.



STETS SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN.



WIR EMPFEHLEN, GEHÖRSCHUTZ ZU TRAGEN.



VOR DER VERWENDUNG DES ELEKTROGERÄTS SCHUTZBRILLEN MIT SEITENSCHUTZ ANZIEHEN. TRAGEN SIE NUR SCHUTZBRILLEN MIT ÜBEREINSTIMMUNGSZEICHEN.

▲ VORSICHT

BERÜHREN SIE NIE DIE CAPSTANTROMMEL DIREKT NACH DER VERWENDUNG, DENN SIE KANN SEHR HEISS WERDEN UND ZU HAUTVERBRENNUNGEN FÜHREN.

▲ WARNUNG

DIE MEISTEN SITUATIONEN WÄHREND DES WINDENVORGANGS BERGEN POTENTIELLE GEFAHREN!

▲ WARNUNG

VERWENDEN SIE KEIN GELBES DREISTRÄNGIGES PROPYLENSEIL!

- PROPYLEN- UND POLYETHYLENSEILE SIND WEGEN IHRER ELASTIZITÄT UND DES NIEDRIGEN SCHMELZPUNKTES BEIM ZIEHEN GEFÄHRLICH.
- STELLEN SIE SICHER, DASS DAS SEIL KEINE BESCHÄDIGUNGEN AUFWEIST UND AUSREICHENDEN WIDERSTAND FÜR DIE ZU ZIEHENDE LAST BIETET.

▲ WARNUNG

DEHNUNG = GEFAHR!

- EIN SICH DEHNENDES SEIL KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN. VORSICHT BEIM VERRINGERN DER SEILSPANNUNG..
- ALLE SEILE DEHNEN SICH: VERGRÖSSERTE LÄNGE: JE MEHR AM SEIL GEZOGEN WIRD, DESTO MEHR DEHNT ES SICH.
- DAS DEHNEN DES SEILS KANN DAZU FÜHREN, DASS SICH DIE LAST UNERWARTET UND GEFÄHRLICH BEWEGT.
- DAS DEHNEN DES SEILS KANN DAZU FÜHREN, DASS ES SICH ENTSPANNT UND SCHNELL ZURÜCKZIEHT, WODURCH IHRE HAND IN RICHTUNG AUF DIE WINDE GEZOGEN WERDEN ODER ES ZU SCHWEREN VERBRENNUNGEN KOMMEN KANN.
- DAS SEIL NIEMALS UM IHRE HAND WICKELN.

▲ VORSICHT

VOR JEDER VERWENDUNG EINE SICHTPRÜFUNG DES SEILS DURCHFÜHREN. WENN SIE KLARE ZEICHEN FÜR VERSCHLEISS (DURCHTRENNTE STRÄNGE, ÜBERMÄSSIGEN ABRIEB) FESTSTELLEN, WECHSELN SIE ES.

▲ VORSICHT

FALLS IHR SEIL SCHMUTZIG IST, REINIGEN SIE ES. EIN SCHMUTZIGES SEIL KANN SCHNELL BESCHÄDIGT WERDEN UND ZU VORZEITIGEM VERSCHLEISS DER MIT IHM IN KONTAKT KOMMENDEN TEILE FÜHREN.

▲ VORSICHT

WAS SIE NICHT TUN DÜRFEN:

WENN SIE DIE SCHLINGE ZUR VERANKERUNG DER WINDE BEFESTIGEN, VERMEIDEN SIE ES, EINMAL KOMPLETT UM DEN VERANKERUNGSPUNKT ZU GEHEN. DADURCH WIRD VERHINDERT, DASS SICH DIE WINDE SELBST RICHTIG MIT DER LAST AUSRICHTET. ES KOMMT DADURCH AUCH ZU EINEM UNGLEICHEN ZUG AUF DIE HAKEN.

▲ VORSICHT

VERMEIDEN SIE ES, DIE SCHLINGE UM SCHARFE KANTEN ZU LEGEN, DIE ZUR BESCHÄDIGUNG DER POLYESTERSCHLINGE FÜHREN KÖNNTEN. WENN SIE EINEN PFAHL, BAUM ODER BAUMSTUMPF ALS VERANKERUNGSPUNKT VERWENDEN, BEFESTIGEN SIE DIE SCHLINGE NAHE DER BASIS.

▲ VORSICHT

DIE VERANKERUNG UM EINEN BAUMSTUMPF ERFORDERT BESONDERE SORGFALT, UM ZU VERMEIDEN, DASS DIE SCHLINGE OBEN ÜBER DEN BAUMSTUMPF ABRUTSCHT.

▲ WARNUNG

STELLEN SIE SICHER, DASS DER VERANKERUNGSPUNKT DEM ZUG OHNE ZU BRECHEN, ENTWURZELT, ODER BESCHÄDIGT ZU WERDEN WIDERSTEHEN KANN.

▲ GEFAHR

WICKELN SIE DAS SEIL NIEMALS UM IHRE HÄNDE ODER IHREN KÖRPER! SEIEN SIE SICH AUCH DER UM SIE HERUM AUFGEBAUTEN SPANNUNG BEWUSST UND STELLEN SIE SICHER, DASS SIE SICH IN SICHEM ABSTAND VON DIESER BEFINDEN.

▲ WARNUNG

BEOBACHTEN SIE WÄHREND DES BETRIEBS DIE CAPSTANTROMMEL UND STELLEN SIE SICHER, DASS DAS SEIL NICHT DARAUFGEBAUTEN SPANNUNG ÜBERKREUZT. LÖSEN SIE IN DIESEM FALL DIE SEILSPANNUNG, STOPPEN SIE DEN MOTOR UND ENTFERNEN SIE DEN KNOTEN.

▲ WARNUNG

FALLS DIE WINDE DAS SEIL ZIEHT UND DIE LAST SICH NICHT BEWEGT (WIE ES OFT VORKOMMT, WENN EIN SEHR LANGES SEIL VERWENDET WIRD), BEDEUTET ES, DASS IHR SEIL GEDEHNT IST UND DER BRUCHPUNKT SCHNELL ERREICHT WIRD UND SICH DAMIT DIE LAST PLÖTZLICH IN IHRE RICHTUNG BEWEGEN KÖNNTE. LÖSEN SIE LANGSAM DIE SEILSPANNUNG UNTER BEACHTUNG DER AUFGEBAUTEN SPANNUNG: DAS SEIL KÖNNTE SICH SCHNELL VON IHNEN WEGBEWEGEN UND ZU VERBRENNUNGEN FÜHREN ODER SIE ZUR WINDE ZIEHEN.

▲ VORSICHT

PRÜFEN SIE BEI DER REINIGUNG DIE WINDE, DIE HAKEN, DAS SEIL UND DIE POLYESTERSCHLINGE, UM JEDES ZEICHEN EINER BESCHÄDIGUNG ODER VON VERSCHLEISS ZU ERKENNEN.

2.0 Prüfung vor der Verwendung

2.1 Beim Erhalt der Winde

Kontrollieren Sie die Verpackung auf sichtbare Schäden. Im Falle von Beschädigung oder fehlender Teile informieren Sie unverzüglich das Transportunternehmen.

2.2 Akku

▲ VORSICHT

ZUM KAUFZEITPUNKT IST DER AKKU NUR HALB GELADEN. BEVOR SIE IHRE *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* ZUM ERSTEN MAL VERWENDEN, BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN UND RICHTLINIEN, DIE IN DEN HANDBÜCHERN VON AKKU UND LADEGERÄT AUFGEFÜHRT SIND. ENTFERNEN SIE DEN AKKU, BEVOR SIE DIE *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* FÜR LÄNGERE ZEIT EINLAGERN. LADEN SIE DEN AKKU WIEDER FÜR MINDESTENS EINEN KOMPLETTEN LADEZYKLUS, BEVOR SIE DIE *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* ERNEUT VERWENDEN. DIESER AKKU ZEIGT KEINEN MEMORY-EFFEKT.

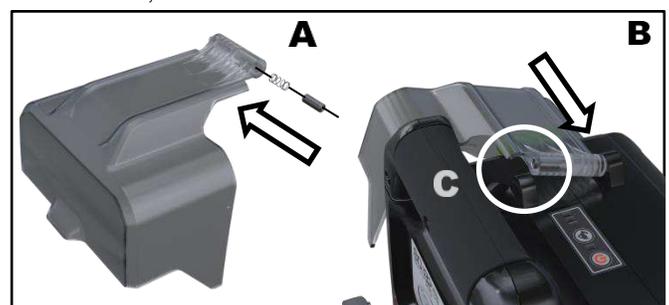
2.3 Montage der Akku-Schutzabdeckung.

Diese Abdeckung dient dazu, 4,0 - 5,0 Ah Akkus außerhalb des Gehäuses vor Regen zu schützen. Der Deckel wird mit einer Feder und einem Stift geliefert.

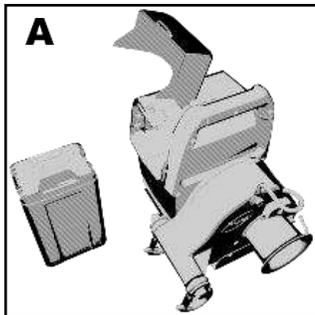
▲ VORSICHT

Führen Sie die folgende Operation in einem Gebäude durch:

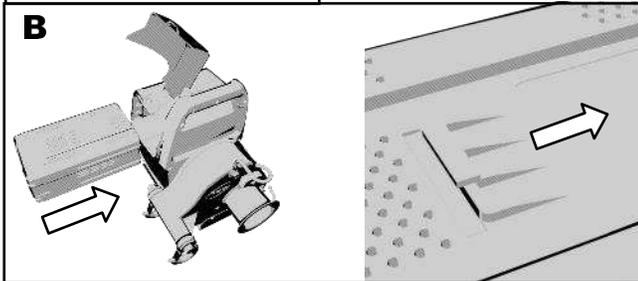
- Setzen Sie die Feder in den Gehäusehohlraum ein, dann den Stift
- Platzieren Sie die Abdeckung in dem anderen Hohlraum und drücken Sie die Stange gegen die Feder.
- Positionieren Sie den Deckel, indem Sie den Stift festhalten, bis er in das Gehäuse einrastet.



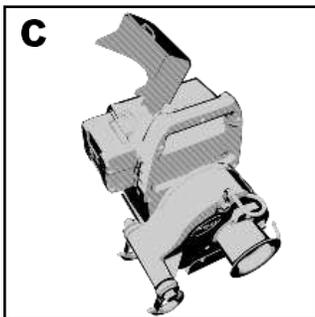
2.4 Montage des Akkus



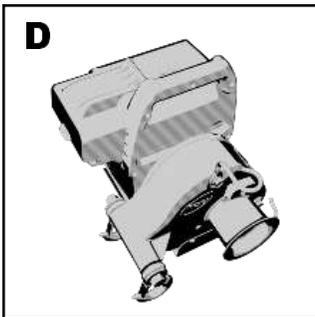
A) Öffnen Sie die Akku-Schutzabdeckung.



B) Setzen Sie den Akku ein (Kunststoffteil in Richtung Fach)



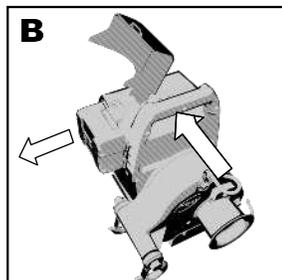
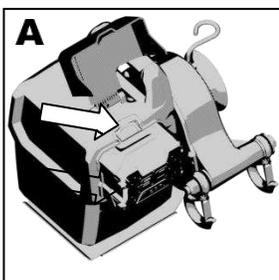
C) Halten Sie den Griff der *PORTABLE CAPSTAN WINCH™* und schieben Sie den Akku hinein, bis es „klickt“.



D) Schließen Sie die Abdeckung.

2.5 Entfernen des Akkus

- A) Drücken Sie die Akkulösetaste, die sich oberhalb des Akkus befindet. Damit kann der Akku einfach aus dem Gerät entfernt werden.
- B) Halten Sie den Griff, um den Akku zu entfernen.



2.6 Motor starten

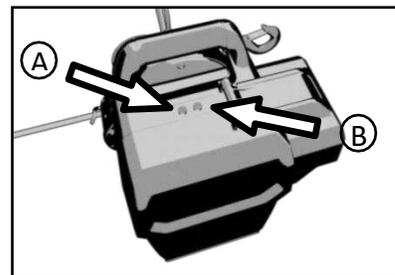
Die Motorsteuerung kann auf dem Motorgehäuse oberhalb des Batteriefachs gefunden werden.

- A)  Betrieb der Einheit: Drücken Sie zweimal zum Einschalten und drücken Sie erneut zum Ausschalten.

- B)  Drücken Sie, um die Geschwindigkeit des Motors festzulegen.

Einmal = 8,1 m/Minute.
Zweimal = 9,9 m/Minute.
Dreimal = 11,6 m/Minute.

Hinweis: Eine höhere Geschwindigkeit reduziert die Betriebszeit des Akkus.



⚠ VORSICHT

DER LITHIUM-IONEN-AKKU IST MIT EINEM UNTERBRECHER AUSGERÜSTET, DER AUTOMATISCH BEI ÜBERLASTUNG DAS GERÄT UNTERBRICHT. STELLEN SIE IN DIESEM FALL DAS GERÄT AUS, INDEM SIE DIE TASTE „A“ (SIEHE ABBILDUNG) DRÜCKEN.

2.7 Capstantrommel

Die *Portable Capstan Winch™* ist mit folgender Trommel ausgerüstet:

- PCW3000-Li: Trommel Durchmesser 76 mm.

3.0 Verwendung der Winde

⚠ WARNUNG

DIE MEISTEN SITUATIONEN WÄHREND DES WINDENVORGANGS BERGEN POTENTIELLE GEFAHREN!



VOR DER VERWENDUNG DES ELEKTROGERÄTS SCHUTZBRILLEN MIT SEITENSCHUTZ ANZIEHEN. TRAGEN SIE NUR SCHUTZBRILLEN MIT ÜBEREINSTIMMUNGSZEICHEN.



BEI LÄNGEREM GEBRAUCH EINEN GEHÖRSCHUTZ MIT ÜBEREINSTIMMUNGSZEICHEN TRAGEN.

3.1 Seil

⚠ WARNUNG

HALTEN SIE DAS SEIL VON DER WINDE ENTFERNT

3.2 Seiltyp

Nur Seile mit **niedriger Elastizität** verwenden. Wir empfehlen ein doppelt geflochtenes Polyesterseil.

- Min., max. und empfohlene Durchmesser, PCW3000-Li:
 - Min: 10 mm
 - Max: 13 mm
 - Empfohlen: 10 mm
- Bitte nehmen Sie mit uns Kontakt auf, wenn Sie Fragen wegen des Seiltyps haben.

⚠️ WARNUNG

VERWENDEN SIE KEIN GELBES DREISTRÄNGIGES PROPYLENSEIL!

- PROPYLEN- UND POLYETHYLENSEILE SIND WEGEN IHRER ERHEBLICHEN ELASTIZITÄT UND DES NIEDRIGEN SCHMELZPUNKTES BEIM ZIEHEN GEFÄHRLICH.
- STELLEN SIE SICHER, DASS DAS SEIL KEINE BESCHÄDIGUNGEN AUFWEIST UND AUSREICHENDEN WIDERSTAND FÜR DIE ZU ZIEHENDE LAST BIETET.

⚠️ WARNUNG

DEHNUNG = GEFAHR!

- EIN SICH DEHNENDES SEIL KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN. VORSICHT BEIM VERRINGERN DER SEILSPANNUNG..
- ALLE SEILE DEHNEN SICH, NEHMEN AN LÄNGE ZU; JE MEHR AM SEIL GEZOGEN WIRD, DESTO MEHR DEHNT ES SICH.
- DAS DEHNEN DES SEILS KANN DAZU FÜHREN, DASS SICH DIE LAST UNERWARTET UND GEFÄHRLICH BEWEGT.
- DAS DEHNEN DES SEILS KANN DAZU FÜHREN, DASS ES SICH ENTSPANNT UND SCHNELL ZURÜCKZIEHT, WODURCH IHRE HAND IN RICHTUNG AUF DIE WINDE GEZOGEN WERDEN ODER ES ZU SCHWEREN VERBRENNUNGEN KOMMEN KANN. DAS SEIL NIEMALS UM IHRE HAND WICKELN.



STETS SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN.

3.3 Seilwartung

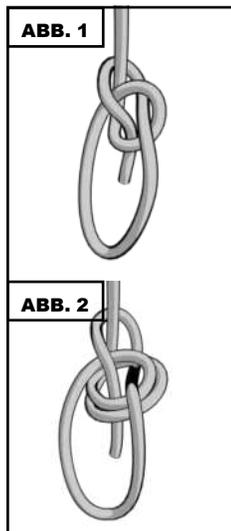
⚠️ VORSICHT

VOR JEDER VERWENDUNG EINE SICHTPRÜFUNG IHRES SEILS DURCHFÜHREN. WENN SIE ZEICHEN FÜR EINDEUTIGEN VERSCHLEISS (DURCHTRENNTE STRÄNGE, ÜBERMÄSSIGEN ABRIEB) FESTSTELLEN, WECHSELN SIE ES AUS.

⚠️ VORSICHT

FALLS IHR SEIL SCHMUTZIG IST, REINIGEN SIE ES. EIN SCHMUTZIGES SEIL KANN SCHNELL BESCHÄDIGT WERDEN UND ZU VORZEITIGEM VERSCHLEISS DER MIT IHM IN KONTAKT KOMMENDEN TEILE FÜHREN.

3.4 Empfohlene Knoten



Sie müssen die Last am Ende des Seils befestigen.

Obschon manchmal ein einfacher Knoten reicht, empfehlen wir die Verwendung eines Palstek (Abb. 1).

Dieser Knoten erhält etwa 70 % der Stärke des Seils, während die meisten Knoten die Stärke des Seils um 50 % oder mehr reduzieren.

Zusätzlich kann er nach der Verwendung auch leicht gelöst werden, selbst wenn eine schwere Last gezogen wurde.

Noch besser ist der doppelte Palstek (Abb. 2), der etwa 75 % der Seilkapazität erhält.

3.5 Verankern der Winde

MÖGLICHKEIT 1:

In den meisten Fällen wird die Winde an einem fixierten Objekt mittels einer Polyesterschlinge oder mit einem unserer optionalen Anker verankert und das Seil wird an dem Objekt befestigt, das Sie zu bewegen versuchen. Die Last bewegt sich auf die Winde zu, während die Winde am Seil zieht.

MÖGLICHKEIT 2:

Manchmal kann die Winde an dem Objekt befestigt werden, das Sie bewegen möchten und das Seil wird an einem fixierten Objekt befestigt.

Die Winde wird mit dem zu bewegenden Objekt auf den Verankerungspunkt des Seils hingezogen. Diese Methode ist nützlich, wenn Sie die Last während des Betriebs der Winde führen möchten.

Ihre Winde wird mit 2 m Polyesterschlinge geliefert. Um die Winde zu verankern, schlingen Sie diese mit der Schlinge um den Verankerungspunkt. Führen Sie die beiden Enden der Schlinge in jeweils einen Haken der Winde ein (Abb. 1).

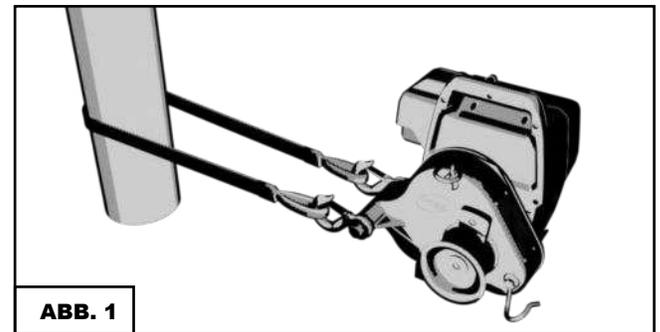


ABB. 1

Platzieren Sie die Winde in der Richtung in der die Last gezogen werden soll. Wenn die Winde eingeschaltet wird, wird sie von selbst versuchen, sich mit der Last auszurichten. Die Reibung der Schlinge gegen den Anker kann die korrekte Ausrichtung verhindern. In diesem Fall lösen Sie die Seilspannung und bewegen Sie die Schlinge so, dass die Spannung gleichmäßig auf die zwei Haken verteilt wird.

⚠️ VORSICHT

WAS SIE NICHT TUN DÜRFEN:

WENN SIE DIE SCHLINGE ZUR VERANKERUNG DER WINDE BEFESTIGEN, VERMEIDEN SIE ES, EINMAL KOMPLETT UM DEN VERANKERUNGSPUNKT ZU GEHEN (ABB. 2 UNTEN). DADURCH WIRD VERHINDERT, DASS SICH DIE WINDE SELBST RICHTIG MIT DER LAST AUSRICHTET.

ES KOMMT DADURCH AUCH ZU EINEM UNGLEICHEN ZUG AUF DIE HAKEN.

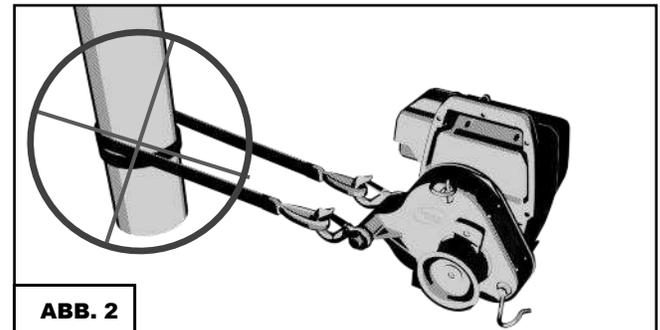


ABB. 2

VORSICHT

DIE VERANKERUNG UM EINEN BAUMSTUPF ERFORDERT BESONDERE SORGFALT, UM ZU VERMEIDEN, DASS DIE SCHLINGE OBEN ÜBER DEN BAUMSTUPF ABRUTSCHT.

WARNUNG

STELLEN SIE SICHER, DASS DER VERANKERUNGSPUNKT DEN ZUG AUSHÄLT, OHNE ZU BRECHEN, ENTWURZELT ODER BESCHÄDIGT ZU WERDEN.

Wir bieten auch viel Zubehör zu unseren Capstan-Winden an. Schauen Sie bitte unter www.portablewinch.com

3.6 Seil auflegen**WARNUNG**

DIE RICHTIGE SEILFÜHRUNG IST DER SCHLÜSSEL ZUR SICHEREN VERWENDUNG DER WINDE.

Die große Vielfalt der Situationen, die sich während des Zugvorgangs ergeben können, hindert uns daran, genaue Anweisungen zu geben; Sie sollten jedoch die folgenden Punkte berücksichtigen:

3.6.1 Seil

Verwenden Sie ein Seil mit geringer Elastizität in einem guten Zustand mit einem Mindestdurchmesser von 10 mm und einem maximalen Durchmesser von 13 mm zusammen mit guten Knoten.

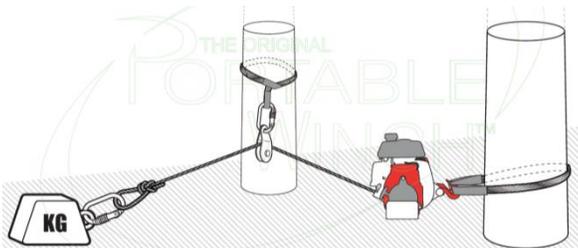
Wir empfehlen sehr den Palstek (Abs. 3.4).

3.6.2 Seilrollen

Verwenden Sie Rollen, um das Seil umzulenken und die Zugkraft zu erhöhen, wenn die Last die Zuggrenze der Winde erreicht oder übersteigt.

Die Verwendung einer Rolle über kurze Distanz bietet die folgenden Vorteile:

- Bietet einen Winkel, der es zulässt, die Last leicht anzuheben, um die Reibung zu verringern;
- Hält die Winde in einer fast horizontalen Position;
- Hält Winde und Bediener außerhalb des Lastpfads.

**3.6.3 Richtung**

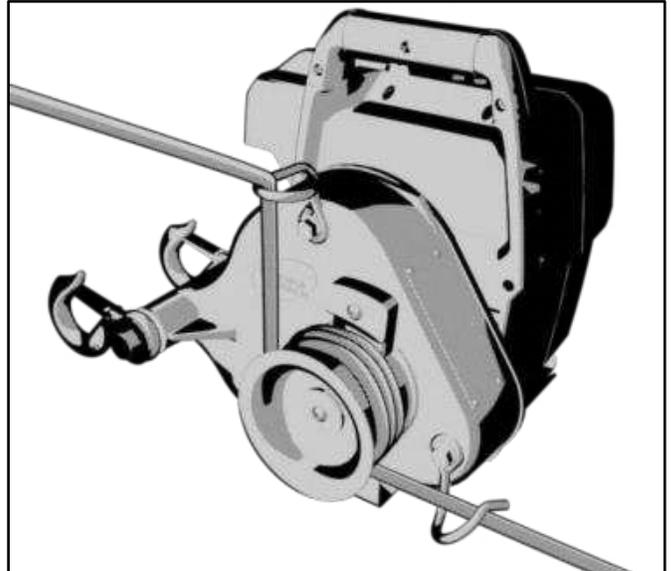
Führen Sie das Seil so, dass es während des Zugs nicht an irgendwelchen Objekten reibt. Versuchen Sie, das Seil so zu führen, dass das Vorderteil der Last leicht erhöht ist. Ziehen Sie nie nach unten oder durch Hindernisse.



IM ALLGEMEINEN IST DIE INSTALLATION FALSCH, WENN DAS SEIL WÄHREND DES ZUGS DEN BODEN BERÜHRT.

3.6.4 Auf einem Abhang**WARNUNG**

ZIEHEN SIE NIE EINE LAST EINEN ABFALLENDEN HANG GENAU IN RICHTUNG AUF DIE WINDE, DA DIE



LAST UNTER UMSTÄNDEN AUF SIE ZU RUTSCHT, OHNE DASS SIE DIESE STOPPEN KÖNNEN. VERWENDEN SIE IN DIESEM FALL EINE ROLLE UNTEN AM HANG UND POSITIONIEREN SIE DIE WINDE WEITER WEG VON DER ACHSE DER LAST.

3.7 Ziehen einer Last**WARNUNG**

PRÜFEN SIE DIE POSITION DER WINDE, DEN ZUSTAND DES SEILS, DIE FESTIGKEIT DES VERANKERUNGSPUNKTS, SOWIE DIE KNOTEN UND HAKEN, UM VERLETZUNGEN UND SCHÄDEN AM MATERIAL ZU VERMEIDEN.

3.7.1 Wickeln des Seils um die Capstantrommel**WARNUNG**

NIE BEI LAUFENDEM MOTOR DIE HÄNDE IN DIE NÄHE DER SEILFÜHRUNG, CAPSTANTROMMEL ODER DES EINLAUFHAKENS BRINGEN.

- 1) Drücken Sie den An/Ausschalter zweimal und den Geschwindigkeitsschalter einmal.
- 2) Führen Sie das Seil durch den Einstiegshaken.
- 3) Wickeln Sie das Seil um die Trommel (3 oder 4 Umdrehungen).
- 4) Nehmen Sie das Seil von hinter dem Ausgangshaken.
- 5) Halten Sie einen sicheren Abstand von der Winde (etwa 1 m) und ziehen Sie leicht und horizontal am Seil, bis der Durchhang im Seil aufgenommen wurde und Sie Zug auf dem Seil spüren.
- 6) Prüfen Sie Ihre Installation und stellen Sie sicher, dass die Verankerung der Winde und der Eingangshaken mit dem Seil ausgerichtet sind.
- 7) Prüfen Sie, dass das Seil nicht gegen Objekte in seinem Pfad reibt. Wenn Sie die Geschwindigkeit erhöhen möchten, drücken Sie die Geschwindigkeitstaste noch ein- oder zweimal.
Hinweis: Eine höhere Geschwindigkeit reduziert die Betriebszeit des Akkus.

3.7.2 Ziehen

Positionieren Sie sich beim Ziehen so, dass Sie die Winde und die Last sehen können. Ziehen Sie das Seil **HORIZONTAL**. Die Spannung, die Sie auf das Seil ausüben, hält die Winde stabil.

GEFAHR WICKELN SIE DAS SEIL NIEMALS UM IHRE HÄNDE ODER IHREN KÖRPER! SEIEN SIE SICH AUCH DER UM SIE HERUM AUFGEBAUTEN SPANNUNG BEWUSST UND STELLEN SIE SICHER, DASS SIE SICH IN SICHEM ABSTAND VON DIESER BEFINDEN.

WARNUNG BEOBACHTEN SIE WÄHREND DES BETRIEBS DIE CAPSTANTROMMEL UND STELLEN SIE SICHER, DASS SICH DAS SEIL NICHT DARAUFGEBÄUT ÜBERKREUZT. LÖSEN SIE IN DIESEM FALL DIE SEILSPANNUNG, STOPPEN SIE DEN MOTOR UND ENTFERNEN SIE DEN KNOTEN.

3.7.2.1 Wenn das Seil rutscht

Falls das Seil auf der Trommel rutscht, während Sie ziehen, fügen Sie eine Seilumdrehung um die Trommel hinzu (4. Umdrehung). Der Motor stoppt, wenn die Winde ihre maximale Kapazität erreicht hat. Ein Warnton ist zu hören und die LED blinkt viermal. Wiederholen Sie dann die Installation (fügen Sie Rollen hinzu) oder „wippen“ Sie die Last (siehe nächster Abschnitt).

3.7.2.2 „Wippen“ einer Last

Ziehen Sie für einen kurzen Moment kräftig an und lassen Sie dann die Seilspannung nach. Bringen Sie dann wieder Zug auf das Seil und wiederholen Sie wie nötig.

VORSICHT GEHEN SIE MIT SORGFALT VOR, WENN SIE DIE METHODE DER „WIPPENDEN“ LAST VERWENDEN. DIESE METHODE KANN ZUR VERSTÄRKTEM SEILVERSCHLEISS DURCH DIE VON DER TROMMEL GENERIERTE HITZE FÜHREN.

WARNUNG FALLS DIE WINDE DAS SEIL ZIEHT UND DIE LAST SICH NICHT BEWEGT (WIE ES OFT VORKOMMT, WENN EIN SEHR LANGES SEIL VERWENDET WIRD), BEDEUTET ES, DASS IHR SEIL GEDEHNT IST UND DER BRUCHPUNKT SCHNELL ERREICHT WIRD UND SICH DAMIT DIE LAST PLÖTZLICH IN IHRE RICHTUNG BEWEGEN KÖNNTE.

LÖSEN SIE LANGSAM DIE SEILSPANNUNG UNTER BEACHTUNG DER AUFGEBAUTEN SPANNUNG: DAS SEIL KÖNNTE SICH SCHNELL VON IHNEN WEGBEWEGEN UND ZU VERBRENNUNGEN FÜHREN ODER SIE ZUR WINDE ZIEHEN.

3.7.2.3 Um eine Pause während des Ziehens einzulegen

Lassen Sie **langsam** die Seilspannung sinken und lassen Sie das Seil über die Trommel gleiten.

VORSICHT LASSEN SIE DAS SEIL NIE FÜR MEHR ALS EIN PAAR SEKUNDEN ÜBER DIE TROMMEL GLEITEN, WENN EINE LAST ANGEHÄNGT IST - DIE DURCH DIE REIBUNG ENTSTEHENDE HITZE KANN DAS SEIL SCHMELZEN LASSEN ODER BESCHÄDIGEN.

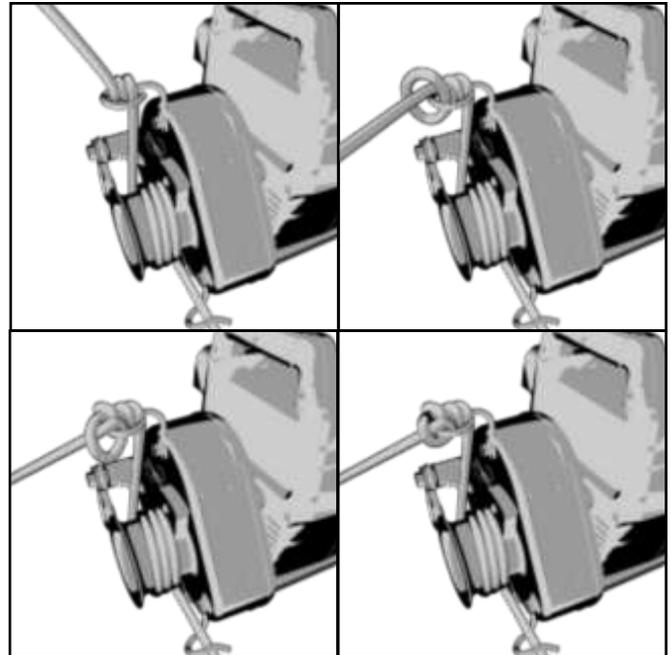
3.7.2.4 Die Last halten, ohne die Spannung zu lösen

Sie müssen die Spannung am Seilende erhalten, indem Sie es festhalten oder an einem fixierten Objekt befestigen.

- 1) Schalten Sie den Motor aus.

- 2) Wickeln Sie zwei vollständige Runden Seil um den Ausgangshaken, bevor Sie die Spannung aus Ihren Händen lösen.

- 3) Schlagen Sie dann zwei halbe Knoten um den Ausgangshaken.



3.7.2.5 Das Ziehen fortsetzen

Vor dem erneuten Motorstart der Winde sollten Sie ein wenig der Spannung lösen. Lösen Sie zuerst die zwei halben Knoten. Lassen Sie das Seil langsam bewegen, um die Spannung zu lösen. Starten Sie dann, während Sie das Seil in einer Hand haben, den Motor erneut. Sie können mit dem Ziehen fortfahren.

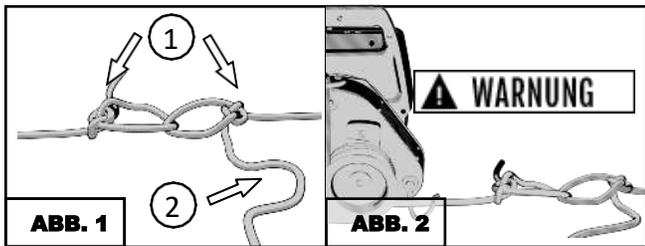
3.7.2.6 Falls es notwendig ist, den Zug auf dem Seil beim Neustart beizubehalten

Sie können einen Stopperknoten oder einen Prusikknoten in der Verbindung zu Ihrem Ankerpunkt verwenden, um den Zug auf dem Seil beizubehalten.

3.7.2.7 Wenn Ihr Seil zu kurz ist

Wenn Ihr Seil zu kurz ist, können Sie zwei Seile verbinden:

- 1) Abb. 1 Nr. 1: Verwenden Sie einen Palstek, um die zwei Seile zu verbinden.
- 2) Abb. 1 Nr. 2: Lassen Sie etwa 1 m (3') Seil frei, bevor Sie den Knoten des Zugseils setzen. Diese Länge Seil wird zum Ziehen benötigt, wenn der Knoten gelöst wird.
- 3) Abb. 2: Halten Sie die Winde an, bevor der Knoten die Winde erreicht, denn der Knoten kann nicht passieren und wird zum Verwirren des Seils führen.
- 4) Lösen Sie die Seilspannung. Befestigen Sie die Last, wenn nötig, an einem fixierten Punkt.
- 5) Lösen Sie den Knoten des Seils und verwenden Sie die verbliebene Länge (1 m (3')), um es um die Trommel zu wickeln und starten Sie dann die Winde erneut.



3.7.2.8 Anhalten der Winde

- 1) Lassen Sie langsam die Spannung nach, um die Winde zu Boden zu lassen.
- 2) Drücken Sie den Ein/Aus Schalter.

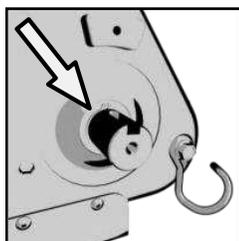
4.0 Wartung

4.1 Reinigung

Wenn Sie mit der Arbeit fertig sind, reinigen und trocknen Sie die Winde. Vermeiden Sie die Verwendung von Lösemittel für die Reinigung der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffteile werden durch verschiedene Arten kommerzielle Lösemittel angegriffen. Verwenden Sie einen sauberen Lappen zur Entfernung von Schmutz, Staub, Öl, Fett, etc.

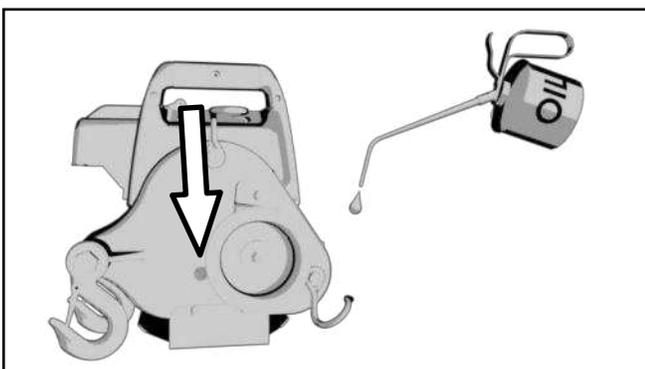
VORSICHT PRÜFEN SIE BEI DER REINIGUNG DIE WINDE, DIE HAKEN, DAS SEIL UND DIE POLYESTERSCHLINGE, UM JEDES ZEICHEN EINER BESCHÄDIGUNG ODER VON VERSCHLEISS ZU ERKENNEN.

Entfernen Sie regelmäßig die Capstantrummel und reinigen Sie um die Welle herum. Jeglicher angesammelter Schmutz kann die Dichtung beschädigen. Bürsten Sie die Welle mit ein wenig Öl ab, um Korrosion zu verhindern.



4.2 Schmierung

Das Getriebe ist ab Werk geschmiert und sollte daher keine Schmierung oder Wartung erfordern. Falls Ölverlust auffällt, prüfen Sie den Ölstand, indem Sie die Winde auf einer horizontalen Oberfläche platzieren und die Kappe abnehmen. Verwenden Sie einen 8 mm Innensechskant.



Wenn Sie die Winde nach vorn kippen, kann ein wenig Öl durch das Loch austreten. Falls erforderlich, können Sie etwas SAE80W90EP Getriebeöl hinzufügen.

4.3 Ladegerät und Akku

4.3.1 Ladegerät

DER AKKU IST NICHT VOLL GELADEN. WIR EMPFEHLEN, DEN AKKU VOR DER ERSTEN VERWENDUNG VOLLSTÄNDIG ZU LADEN, UM EINE MAXIMALE BETRIEBSDAUER ZU ERREICHEN. DIESER LITHIUM-IONEN-AKKU HAT KEINEN MEMORY-EFFEKT UND KANN SO GELADEN WERDEN, WIE SIE ES FÜR NOTWENDIG HALTEN.



4.3.1.1 Laden mit niedriger Spannung:

Wenn der Akku mit niedriger Ladung oder ungeladen für längere Zeit gelagert wurde, geht das Ladegerät in den Neustart-Modus, der für eine komplette Ladung 20 Stunden benötigt.

Dadurch wird die Akkulebensdauer verlängert. Nach vollständiger Ladung steht nächstes Mal die Standardladung zur Verfügung.

Ein entladener Akku benötigt eine Abkühlzeit, die im Akkuhandbuch erwähnt ist.

- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose.
- Führen Sie den Akku in das Ladegerät ein.

Das ist ein diagnostisches Ladegerät. Die LED leuchtet in einer spezifischen Reihenfolge, um den momentanen Akkuladestatus anzuzeigen. Die Reihenfolge ist wie folgt:

LED STATUS	BESCHREIBUNG
Blinkt grün	Laden
Leuchtet grün	Voll geladen
Leuchtet rot	Hohe Temperatur
Blinkt rot	Fehler beim Laden

Entnehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät, sobald er voll geladen und betriebsbereit ist.

4.3.1.2 Fehleranzeige.

Wenn der Akku in das Ladegerät eingesetzt wurde und die LEDs rot blinken, entfernen Sie den Akku für eine Minute aus dem Ladegerät und setzen Sie ihn erneut ein.

- Wenn die LEDs grün blinken, bedeutet das, dass der Akku normal lädt.
- Wenn die LED immer noch rot blinkt, entfernen Sie den Akku und stecken Sie das Ladegerät wieder aus.

Warten Sie eine Minute, stecken Sie das Ladegerät wieder ein und setzen Sie den Akku erneut ein. Wenn die LEDs grün blinken, bedeutet das, dass der Akku normal lädt.

- Wenn die LEDs immer noch rot blinken, weist der Akku einen Fehler auf und muss ersetzt werden.

4.3.2 Akku

4.3.2.1 Ladungskontrolle.

Wenn der Akku nicht richtig lädt:

- Prüfen Sie die Steckdose mit einem anderen Gerät. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose unter Strom steht.
- Prüfen Sie, dass kein Kurzschluss an den Polen des Ladegeräts durch Schmutz oder Fremdkörper vorliegt.
- Falls die Umgebungstemperatur ungewöhnlich ist, gehen Sie mit Ladegerät und Akku an einen Ort mit einer Temperatur zwischen 7 °C und 40 °C.



WENN DER AKKU IN DAS LADEGERÄT EINGESETZT WIRD, WENN ER WARM ODER HEIß IST, KÖNNEN DIE ROTEN LEDES AUFLEUCHTEN. FALLS DAS AUFTRITT, LASSEN SIE DEN AKKU ENTFERNT VOM LADEGERÄT ABKÜHLEN. DER AKKU KANN UNTER UMSTÄNDEN NACH ERREICHEN EINER NORMALEN LADETEMPERATUR NORMAL GELADEN WERDEN.



WEITERE INFORMATIONEN FINDEN SIE IN DEN HANDBÜCHERN FÜR AKKU UND LADEGERÄT.

4.4 Lagerung

Lagern Sie Ihre *Portable Capstan Winch™* horizontal auf ihrer Basis.

Lagern des Akkus für mehr als 30 Tage:

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Lagern Sie das Gerät an einem Ort, an dem die Temperatur zwischen 7 °C und 40° C liegt.

5.0 Zusätzliche Information.

5.1 Zubehör.

Wir bieten ein vollständiges Angebot an Zubehör an. Schauen Sie unter www.portablewinch.com

5.2 Garantie

Die Garantie für Winde und das Zubehör der Firma Portable Winch Co. gilt für alle Herstellungsmängel, während sich das jeweilige Produkt im Eigentum des „ursprünglichen Besitzers“, wie folgend definiert, befindet.

Der „ursprüngliche Besitzer“ wird definiert als Partei oder Gesamtheit, welche die Winde und/oder Zubehör von einem autorisierten Vertragshändler der Portable Winch Co erwirbt, zu belegen durch die Originalrechnung. Dieser Garantieanspruch ist übertragbar, wenn der neue Käufer eine Kopie der Originalrechnung besitzt.

Diese Garantie gilt nicht für Elemente die „wie besehen“ verkauft werden. Diese Garantie gilt nicht für „Verschleißteile“, definiert als Teile, die während des Windenvorgangs mit dem Seil in Kontakt stehen.

Die tragbare Capstan-Winde ist wie folgt abgedeckt:

PCW3000-Li

- Kommerzielle Nutzung: 1 Jahre
- Private Nutzung: 5 Jahre

Gewartet durch Portable Winch Co. oder ihre Händler. Die Firma Portable Winch Co. behält sich das Recht vor, ein defektes Produkt nach ihrer Wahl auszutauschen oder zu reparieren. Alles andere Portable Winch Co. Zubehör wird von einer einjährigen (1 Jahr) Garantie abgedeckt, mit Ausnahme von Seilen, die eine dreimonatige (3 Monate) Garantie haben. Falls Sie Fragen haben, gehen Sie bitte zu unserer Garantierichtlinie unter www.portablewinch.com

Verlängern Sie kostenlos Ihre Garantie

Wir bedanken uns für Ihren Kauf! Dafür möchten wir Ihnen EIN KOSTENLOSES ZUSÄTZLICHES (1) JAHR GARANTIE anbieten! Es ist ganz einfach, registrieren Sie nur ihre Winde unter www.portablewinch.com oder telefonisch unter 1 888 388-7855 oder + 1 819 563-2193.

5.3 Bereich Fehlersuche

Bei unerwarteten Problemen lesen Sie bitte das Dokument *Bereich Fehlersuche* unter www.portablewinch.com im Abschnitt *Handbücher und Anweisungen*.

5.4 Fehlercodes:

Beschreibungen	Löschcode	Definitionen
Akkuanschlussproblem	3	Keine Kommunikation zwischen Akku und der Steuerkarte. Oder Kommunikationsverlust während der momentanen Phase.
Überspannungsschutz	4	Der momentane Vorgang überschreitet die maximal zulässige Last.
Niederspannungsschutz	5	Der Akku hat seine Mindestladung erreicht (Laden Sie den Akku).

In den meisten Situationen schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es erneut.

5.5 Entsorgung des Akkus



Der Akku des Geräts enthält Lithium-Ionen, eine giftige Substanz.



ALLE GIFTIGEN SUBSTANZEN MÜSSEN GEMÄß GÜLTIGER RICHTLINIEN ENTSORGT WERDEN, UM EINE KONTAMINATION DER UMWELT ZU VERMEIDEN. BEVOR SIE EINEN BESCHÄDIGTEN ODER AM ENDE SEINES LEBENSZYKLUS ANGEKAMTEN LITHIUM-IONEN-AKKU ENTSORGEN, NEHMEN SIE BITTE KONTAKT MIT IHREM ÖRTLICHEN ENTSORGER AUF, UM WEITERE INFORMATIONEN UND DIE ANWENDBAREN RICHTLINIEN ZU ERHALTEN. NEHMEN SIE DIE AKKUS MIT ZU IHREM RECYCLING ZENTRUM, DAS FÜR DIE ENTSORGUNG VON LITHIUM-IONEN-AKKUS AUTORISIERT IST. FALLS DER AKKU GERISSEN IST, DÜRFEN SIE IHN NICHT LADEN ODER VERWENDEN, SELBST WENN ER NICHT LECKT. SIE MÜSSEN IHN ENTFERNEN UND DURCH EINEN NEUEN AKKU ERSETZEN. **VERSUCHEN SIE IHN NICHT ZU REPARIEREN!**

Dadurch vermeiden Sie Verletzungen und Brand- oder Explosionsrisiken oder das Risiko eines elektrischen Schlags oder der Kontamination der Umwelt:

- Decken Sie die Akkupole mit starkem Klebeband ab.
- Versuchen Sie nie, einzelne Akkuteile zu entfernen oder zu zerstören.
- Öffnen Sie den Akku NICHT.
- Bei Leckagen austretende Elektrolytflüssigkeit ist ätzend und giftig. Tragen Sie Sorge, dass diese Lösung nicht in Kontakt mit Augen und Haut gerät und verschlucken Sie diese nicht.

- Diesen Akkutyp NICHT mit Ihrem Hausmüll entsorgen.
- NICHT verbrennen.
- NICHT zu einer Mülldeponie bringen.
- Bringen Sie ihn zu einem zugelassenen Recyclingzentrum oder dem Entsorgungszentrum.

5.6 Technische Daten

PCW3000-Li

Motor: 1 kW bürstenlos

Getriebe: Gehäuse aus Aluminiumlegierung

Zahnräder aus gehärtetem Stahl mit Kugellagern.

Gewicht: 9,4 kg (ohne Akku)

Betriebstemperatur: -17°C à 45°C.

Untersetzungsverhältnis: 200:1

Schutzklasse: IPX3 (Schutz gegen Regenwasser).

Maximale kontinuierliche Zugkraftleistung (direkt): 700 kg

Maximale momentane Zugkraftleistung (direkt): 1.000 kg.

Geschwindigkeit: 1- 8,1 m/min

2- 10 m/min

3- 11,6 m/min

Capstanrommel: 76 mm Durchmesser.

Bis zu 4 Seilumdrehungen 10 mm

Seil.

Abmessungen (gesamt): 30,2 cm x 31,8 cm x 31,0 cm

Seil: Doppelt geflochtenes Polyesterseil niedriger Elastizität (nicht beinhaltet) unbegrenzter Länge.

Minimaler Durchmesser: 10 mm

Maximaler Durchmesser: 13 mm

Empfohlen: 10 mm

5.7 Schalleistungspegel

Es gibt verschiedene Schalleistungspegel für die *Portable Capstan Winch™*:

Motordrehzahl bei Vollgas, L_{wA} **87.1** dB(A).

L_{wA} **90** dB (A) mit Unsicherheit enthalten K_{wA} = 2,5 dB.

5.8 Hersteller

Die *Portable Capstan Winches™* werden hergestellt durch:

Portable Winch Co.

1170 Thomas-Tremblay St.

Sherbrooke, Québec, J1G 5G5, KANADA

Telefon: +1 819 563-2193

Freephone (CAN & USA): 1 -888 -388-7855

Fax: + 1 514 227-5196 E-

Mail: info@portablewinch.com

Webseite: www.portablewinch.com

**DIE ORIGINALSPRACHE DIESES DOKUMENTS IST
FRANZÖSISCH**

5.9 CE KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG**KONFORMITÄTSEKKLÄRUNG**

Wir,
mit Sitz

PORTABLE WINCH CO.

1170 Thomas-Tremblay St.
Sherbrooke, Quebec J1G 5G5
KANADA
Tel.: +1 819 563-2193
www.portablewinch.com

Erklären, in unserer alleinigen Verantwortung
dass das Produkt:

Portable Capstan Winch™

Modell PCW3000-Li
Motor 1,0 kW
Seriennummer: 32180000 aufwärts

Entworfen für die Verwendung

nicht rollende Objekte bei Winkeln von +45° zur
Horizontalen zu ziehen

In Übereinstimmung mit der „Maschinenrichtlinie“ 2006/42/EG und den folgenden Richtlinien:

- 2014/30/EG EMV-Richtlinie
- 2000/14/EG Richtlinie Geräuschemissionen im Freien
- 2015/863 Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in
Elektro- und Elektronikgeräten.

Herr Gerold Vonblon,
Landstrasse 28, A-6714 Nuziders

ist autorisiert, die technische Information
zusammenzustellen.

Unterschrift:

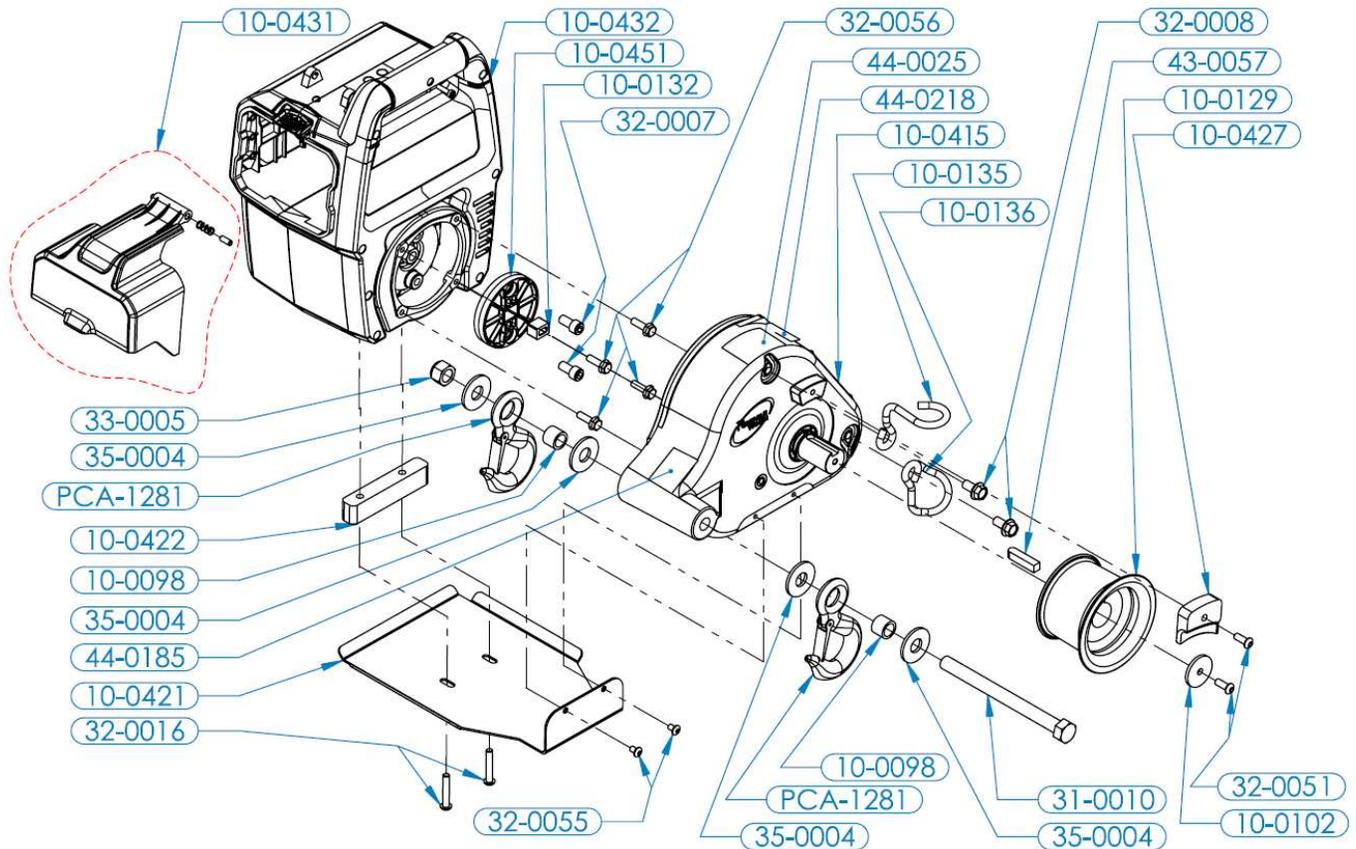
Name: Pierre Roy
Position: Geschäftsführer

In Sherbrooke, QC, Kanada

Den 15 April 2019



5.10 Explosionszeichnung



TEIL NR.	BESCHREIBUNG
10-0098	BUCHSE FÜR SICHERHEITSHAKEN
10-0102	SICHERUNGSSCHEIBE 1/4 X 1-1/4 - VERZINKT
10-0129	CAPSTANTROMMEL 76 mm
10-0132	ALUMINIUMKOPPELTEIL FÜR MOTOR
10-0135	AUSGANGSHAKEN
10-0136	EINGANGSHAKEN
10-0415	GETRIEBE 200 1
10-0421	BODENPLATTE
10-0422	GEHÄUSE-ABSTANDHALTER
10-0427	ALUMINIUMFÜHRUNG FÜR CAPSTANTROMMEL 76 mm
10-0431	AKKUABDECKUNG
10-0432	ELEKTRISCHER ANTRIEBSKOPF 1,0 kW - SCHWARZ
10-0451	KUNSTSTOFF-ANTRIEBSRAD
31-0010	SECHSKANTSCHRAUBE 1/2-13 X 6 - GR5 - VERZ.
32-0051	SECHSKANTSCHRAUBE M6-1,0 X 16 mm - EDELST.
32-0007	SECHSKANTSCHRAUBE M8-1,25 X 16 mm - SCHWARZ
32-0008	SECHSKANTFLANSCHBOLZEN M8-1,25 X 16 mm - VERZ.
32-0016	RUNDKOPFSCHRAUBE M6-1 X 35 mm - EDELST.
32-0055	RUNDKOPFSCHRAUBE M5-0,8 X 8 mm - EDELST.
32-0056	SECHSKANTFLANSCHBOLZEN M6-1,0 X 20 mm - VERZ.
33-0005	BOLZEN 1/2-13 NYLON - VERZ.
35-0004	BEILAGSCHEIBE 1/2 - VERZINKT
43-0057	CAPSTANTROMMEL PASSFEDER 76 mm
44-0025	ETIKETT - SEILINSTALLATION
44-0185	ETIKETTENSCHUTZ AUDITIV
44-0218	TAG - MONTAGE IN CANADA
PCA-1281	SICHERHEITSHAKEN - LCT: 3/4 TONNE



www.portablewinch.com

info@portablewinch.com